

As of 2017-07-23, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-07-23. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE ORGANIC AGRICULTURAL PRODUCTS ACT
(C.C.S.M. c. O77)

Organic Agricultural Products Regulation

Regulation 51/2013
Registered April 25, 2013

Definitions and interpretation

1(1) The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Organic Agricultural Products Act*. (« *Loi* »)

"**CAN/CGSB 32.310**" means Canadian General Standards Board standard CAN/CGSB 32.310, *Organic Production Systems — General Principles and Management Standards*. (« norme CAN/CGSB 32.310 »)

"**CAN/CGSB 32.311**" means Canadian General Standards Board standard CAN/CGSB 32.311, *Organic Production Systems — Permitted Substances List*. (« norme CAN/CGSB 32.311 »)

"**Organic Products Regulations, 2009**" means the *Organic Products Regulations, 2009*, SOR/2009-176, made under the *Canada Agricultural Products Act*. (« *Règlement sur les produits biologiques (2009)* »)

LOI SUR LES PRODUITS AGRICOLES
BIOLOGIQUES
(c. O77 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les produits agricoles
biologiques**

Règlement 51/2013
Date d'enregistrement : le 25 avril 2013

Définitions et interprétation

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur les produits agricoles biologiques*. ("Act")

« **norme CAN/CGSB 32.310** » La norme CAN/CGSB 32.310 intitulée *Systèmes de production biologique — Principes généraux et normes de gestion* et émanant de l'Office des normes générales du Canada. ("CAN/CGSB 32.310")

« **norme CAN/CGSB 32.311** » La norme CAN/CGSB 32.311 intitulée *Systèmes de production biologique — Listes des substances permises* et émanant de l'Office des normes générales du Canada. ("CAN/CGSB 32.311")

« **Règlement sur les produits biologiques (2009)** » Le *Règlement sur les produits biologiques (2009)*, DORS/2009-176, pris en application de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*. ("*Organic Products Regulations (2009)*")

1(2) In this regulation, a reference to CAN/CGSB 32.310 or to CAN/CGSB 32.311 is a reference to the most recent version of the standard.

Certification of organic agricultural products

2 For the purpose of the Act, an agricultural product is certified as organic only if

(a) a certification body that is authorized to make organic certifications in respect of the product under the *Organic Products Regulations, 2009*,

(i) determines, after verification in accordance with those regulations, that

(A) in the case of a multi-ingredient product, at least 70% of its contents are organic and its composition complies with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310,

(B) the substances used in the production and processing of the agricultural product are those set out in, and used in the manner described in, CAN/CGSB 32.311, and

(C) the production and processing methods used and the control mechanisms in place comply with the requirements set out in CAN/CGSB 32.310 and with the general principles respecting organic production set out in that standard, and

(ii) certifies that the product is organic within the meaning of those regulations,

and the certification is neither suspended nor cancelled for the purpose of those regulations; or

(b) a certification body referred to in paragraph 27(1)(b) or subsection 27(2) of the *Organic Products Regulations, 2009*, certifies the product as organic as permitted by that paragraph or that subsection, and the certification is neither suspended nor cancelled for the purpose of those regulations.

1(2) Dans le présent règlement, toute mention de la norme CAN/CGSB 32.310 ou CAN/CGSB 32.311 vaut mention de sa dernière version.

Certification des produits agricoles biologiques

2 Pour l'application de la *Loi*, un produit agricole est certifié biologique uniquement si, selon le cas :

a) une certification antérieurement accordée selon les normes indiquées ci-après demeure en vigueur et si un organisme de certification qui est autorisé à certifier le produit en vertu du *Règlement sur les produits biologiques (2009)* :

(i) s'est assuré, conformément à ce règlement :

(A) dans le cas d'un produit multi-ingrédients, qu'au moins 70 % de son contenu est biologique et que sa composition est conforme aux exigences prévues dans la norme CAN/CGSB 32.310,

(B) que les substances utilisées dans sa production et sa transformation sont celles mentionnées dans la norme CAN/CGSB 32.311 et qu'elles sont utilisées de la façon décrite dans la norme,

(C) que les méthodes de production et de transformation utilisées et les mécanismes de contrôle mis en place sont conformes aux exigences prévues dans la norme CAN/CGSB 32.310 ainsi qu'aux principes généraux de production biologique qui y sont énoncés;

(ii) certifie que le produit est biologique au sens de ce règlement;

b) un organisme de certification visé à l'alinéa 27(1)b) ou au paragraphe 27(2) de ce règlement le certifie comme étant biologique conformément à l'une ou l'autre de ces dispositions, cette certification demeurant en vigueur.

Packaging and labelling of organic agricultural products

3 A person must not package and label an agricultural product that is marketed using the term "organic" or "biologique" unless the packaging and labelling

(a) is certified, within the meaning of subsection 15(1) of the *Organic Products Regulations, 2009*, by a certification body that is authorized to make a packaging and labelling certification in respect of the product; or

(b) if applicable, is certified in accordance with an agreement or arrangement referred to in paragraph 27(1)(b) or subsection 27(2) of those regulations.

Records to be kept by producers and preparers

4 A person who produces or prepares an agricultural product that is certified as organic for the purpose of section 2 of the Act must maintain records as required by section 17 of the *Organic Products Regulations, 2009*, even though the agricultural product is marketed only within Manitoba.

Records to be kept by retail sellers

5 A person who, in a retail sale, markets an agricultural product that is certified as organic for the purpose of section 2 of the Act

(a) must maintain records about the person's acquisitions, sales, storage and handling of the product that meet the requirements of paragraphs 4.4, 4.4.1(a), 4.4.1(b), 4.4.2 and 4.4.3 of CAN/CGSB 32.310; and

(b) must otherwise comply with those paragraphs;

to the same extent as though the person was an operator within the meaning of those paragraphs.

Emballage et étiquettes des produits agricoles biologiques

3 Les emballages et les étiquettes des produits agricoles commercialisés au moyen des mentions « biologique » ou « organic » doivent être certifiés, au sens du paragraphe 15(1) du *Règlement sur les produits biologiques (2009)*, par un organisme de certification qui est autorisé à effectuer la certification de ces emballages et étiquettes ou, s'il y a lieu, en conformité avec un accord ou une entente visé à l'alinéa 27(1)b) ou au paragraphe 27(2) de ce règlement.

Tenue de registres — producteurs et personnes chargées du conditionnement

4 Les personnes qui produisent ou conditionnent un produit agricole qui est certifié biologique pour l'application de l'article 2 de la *Loi* tiennent les registres visés à l'article 17 du *Règlement sur les produits biologiques (2009)*, même si la commercialisation n'a lieu qu'au Manitoba.

Tenue de registres — vendeurs au détail

5 Les personnes qui commercialisent, dans le cadre d'une vente au détail, un produit agricole qui est certifié biologique pour l'application de l'article 2 de la *Loi* conservent les registres concernant l'achat, la vente, l'entreposage et la manutention du produit visés à l'article 4.4, aux alinéas 4.4.1a) et b) ainsi qu'aux articles 4.4.2 et 4.4.3 de la norme CAN/CGSB 32.310 et elles se conforment à ces dispositions dans la même mesure que si elles avaient la qualité d'exploitant selon ces dispositions.

Coming into force

6 This regulation comes into force on the same day that *The Organic Agricultural Products Act*, S.M. 2007, c. 15, comes into force.

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les produits agricoles biologiques*, c. 15 des *L.M.* 2007.

April 17, 2013
17 avril 2013

**Minister of Agriculture, Food and Rural Initiatives/
Le ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Initiatives rurales,**

Ron Kostyshyn